



550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6

Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish

E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

9 квітня, 2017

Volume 62 No. 15

April 9, 2017

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am in English

10:30 am (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am and 8:30 am Liturgy in Chapel

Сповідь/Confessions: - 15 minutes before
and 15 minutes in the beginning of the Divine
Liturgy - Or by appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

Marriages - the arrangements with the priest
have to be made months before the marriage

Funerals - by arrangement

оо. Василіяни/Basilian Fathers serving the

Parish: - Father Serafym Grygoruk, OSBM

Administrator. Email: serh70@outlook.com

Father Marcos Zubyk, OSBM

Father Joseph Pidskalny, OSBM - local Superior

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM

Bishop-Emeritus

Квітна Неділя

Св. Мученик Євсихій

Йоан 12: 1-18



Palm Sunday

Holy Martyr Eupsichius

John 12: 1-18

**Парафія Покрови Пресвятої
Богородиці** вітає всіх гостей,
приятелів та парафіян, які беруть
участь у цій Службі Божі.

**The Protection of the Blessed
Virgin Mary Parish** welcomes all
guests, friends, and Parishioners
participating in this Divine Liturgy.

Songs at 10:30 Divine Liturgy: 1) **Opening:** not in the Song Book “Osanna”; 2) **at Communion:** page 172 “Plyve narod”; 3) **Closing:** “Osanna” and page 172 “Plyve narod”

НИНІ: Неділя, 9 квітня: - Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано.

12 квітня: Страстна середа

- 7:00 веч. - Служба Божа, Сорокоусти, сповідь

13 квітня: Страстний четвер

- 7:00 веч. - Страсна Утреня й читання 12 Євангелій, сповідь

14 квітня: Велика п'ятниця: (*Сьогодні зберігаємо піст без м'яса, молочних страв і яєць*)

- 11:00 рано - Вечірня з Виставленням Плащаниці, сповідь

- 7:00 веч. - Єрусалимська Утреня, сповідь

15 квітня: Велика субота

- 10:00 рано - Служба Божа, Свячення Пасок, сповідь

- 2:00 попол. - Свячення Пасок, сповідь

- 4:00 попол. - Свячення Пасок, сповідь

- 6:00 веч. - Надгробне, Свячення Пасок, сповідь

16 квітня: Великдень

- **7:00 рано - Воскресна Утреня, Торжественна Служба Божа** Мировання та Свячення Пасок

- 10:30 рано - Служба Божа, Мировання та Свячення Пасок

17 квітня: Світлий понеділок

- 9:30 рано - Воскресна Утреня й Служба Божа

18 квітня: Світлий вівторок

- 9:30 рано - Воскресна Утреня й Служба Божа

23 квітня: Томина неділя

- 8:30 рано - Служба Божа

- 10:30 рано - Служба Божа

- 12:00 по обіді - Спільне свячене в Парафіяльному залі. Заохочуємо всіх Парафіян взяти участь, як одна родина, у цій події.

Monthly Intentions of the Holy Father for April

Young People. That young people may respond generously to their vocations and seriously consider offering themselves to God in the priesthood or consecrated life.

>>We congratulate Fr. MYKHAILO OZOROVYCH on the occasion of his priestly ordination that took place yesterday at Holy Eucharist Cathedral. May the blessings of the Lord be upon you as you follow in His way. May you find joy and peace as He inspires you each day. Многая Літа!

Sunday Donation for April 2– \$1,278.75

TODAY – April 9: – Coffee and sweets available following the 8:30 and 10:30 Divine Liturgies in the Fellowship Room. All guests and parishioners are invited.

– April 12: Passion (Holy) Wednesday

– 7:00 p.m. – Divine Liturgy, Sorokousty, Confessions

April 13: Passion (Holy) Thursday

– 7:00 p.m. – Passion Matins – Reading of the 12 Gospels, Confessions

April 14: Great (Good) Friday – Today is a strict fast day – (No meat, dairy or poultry products)

– 11:00 a.m. – Vespers with placement of the Holy Shroud, Confessions

– 7:00 p.m. – Jerusalem Matins, Confessions

April 15: Great (Holy) Saturday

– 10:00 a.m. – Divine Liturgy of St. Basil, Blessing of Paschal Food, Confessions

– 2:00 p.m. – Blessing of Paschal Food, Confessions

– 4:00 p.m. – Blessing of Paschal Food, Confessions

– 6:00 p.m. – Sepulcher Service, Blessing of Paschal Food, Confessions

April 16: Sunday – Resurrection of our Lord Jesus Christ

– 7:00 a.m. – Resurrection Matins, Divine Liturgy, Myrovannia – Anointing with Holy Oil, Blessing of Paschal Food

– 10:30 a.m. – Divine Liturgy, Anointing with Holy Oil, Blessing of Paschal Food

April 17: Easter Monday

– 9:30 a.m. – Resurrection Matins and Divine Liturgy

April 18: Easter Tuesday

– 9:30 a.m. – Resurrection Matins and Divine Liturgy

April 23: THOMAS Sunday

– 8:30 a.m. – Divine Liturgy

– 10:30 a.m. – Divine Liturgy

– 12:00 p.m. – “Sviachene” Parish Easter Dinner in the Parish Hall. We encourage all Parishioners to participate as one family in this event.

Парадахи / Graveside Services

Saturday, April 22

Gardens of Gethsemani - 2 p.m.

Saturday, April 29

Ocean View Cemetery - 2 p.m.

Saturday, May 6

Forest Lawn Cemetery - 2 p.m.

Sunday, May 14

Forest Lawn Cemetery - 2 p.m.

If the weather is inclement at the cemetery, then the service will be held at St. Mary’s Ukrainian Catholic Church one hour later

>> The copies of the Easter Greeting Letters from His Beatitude Sviatoslav and our Bishop Ken can be taken at the entrance of our church.

>> **PYSANKA WORKSHOP** (today) on Palm Sunday, at 1–4p, on the second floor of the gym (3140 Ash). For adults, children (those aged 7 or younger require adult accompaniment). All supplies provided. \$10 for adults, children 18 and under, \$3. (Please note there are no elevators.) SPACE IS LIMITED so registration by contacting Susan, 604 733 3756, or sylazaruk@gmail.com by April 5.

Вхід Господній у Єрусалим (З Катехизму УГКЦ “ХРИСТОС – НАША ПАСХА”)

233 Воскресіння як перемогу над смертю Церква починає святкувати спомином про воскресіння Лазаря, коли Ісус об’являє Себе «Воскресінням і Життям»: «Хто в мене вірує, той навіть і вмерши – житиме!» (Йо. 11, 25). Богослужіння *Триоді посної* замінюються богослужіннями *Триоді квітної*. Лазарева субота вводить у Страсний тиждень, який несе благу вість про перемогу Христа над гріхом і смертю через Його страждання і хрест. Знаком грядучої перемоги є вхід Христа – Боголюдини – у Єрусалим. «Як людина Він заплакав, затуживши за Лазарем, – а як Бог воскресив його з мертвих; як людина Він сів на осли, – а як Бога Його вітали: “Благословен, Хто йде в ім’я Господнє”»¹.

234 У стихирах Квітної неділі оспівуємо єрусалимських дітей, які вітають Христа як Царя, хоча фарисеї і книжники його не приймають: «Роде лукавий і перелюбний, що своєму женихові не дотримав вірності!... Ти не прийняв пророків, що Сина звістили. Тож посоромся своїх дітей, які кличуть: осанна Синові Давида, благословенний, Хто йде в ім’я Господнє»². Подібно до того, як люди вітали Христа галузками з дерев, християни зустрічають вхід Господній на добровільні страсті «галузками чеснот»³. Тих, хто не здобув чеснот і відкинув Христа, порівнюють із неплодною смоківницею: «Жезл Арона колись зацвів, а неплодне і всохле злочинне зборище перетворилося в неплодну смоківницю»⁴.

235 Літургійні тексти Страсного тижня представляють нам розкаяну жінку, яка дорогоцінним миром намастила ноги Спасителя (див. Мт. 26, 6-16; Лк. 7, 36-50). Розкаяна блудниця дістає прощення від Христа і спонукає нас до покаяння: «Господи, жінка, що впала в численні гріхи, збагнула Твоє Божество... Прийми струмки моїх сліз, Ти, що хмарами виносиш воду з моря! Прихились до моїх сердечних зітхань, Ти, що прихилив небеса невимовним Твоїм приниженням; хай поцілую і знову обітру волоссям моєї голови Твої пречисті ноги»⁵. Ісуса запросив фарисей, а благословення дістала блудниця: «Будучи хлібом животворящим, Ісусе, їв Ти з Симоном фарисеєм, щоб блудниця придбала безцінну благодать Твою, виливаючи миро»⁶.

236 Добрий вчинок блудниці розпалив заздрість Юди і підштовхнув його до зради. «О нерозкаянність Юди! Бачачи блудницю, що цілувала ноги, він задумував облесний поцілунок зради. Вона розпустила волосся, а він зв’язався люттю, носячи замість мира зловонну злобу. Бо заздрість не вміє вибирати корисне»⁷. Ісус усе ж таки все робить заради спасіння Юди: обмиває йому ноги, подає хліб в часі Тайної Вечері. «О невимовне самоспустошення! Будучи наче вогонь, Ти обмив ноги зрадникові, Спасе. Обмивши, не обпалив. І подав хліб на вечері»⁸.

0.6.2.3.2. Страсті

237 У Старому Завіті пророк Ісаїя свідчить про страждання Слуги Божого, в яких Церква бачить страждання Ісуса Христа: «Зневажений, останній між людьми, чоловік болів, що зазнав недуги; немов людина, що перед нею обличчя

¹ ІЛАРІОН, *Слово про закон і благодать*.

² *Цвітна триодь*, Вечірня Великого понеділка, стихира на стиховні.

³ Пор. *Триодь постова*, Понеділок Шостого тижня посту, утрень, сідальний перший і другий.

⁴ *Цвітна триодь*, Великий понеділок, повечір’я, канон, пісня 9.

⁵ *Цвітна триодь*, Велика середа, утрень, стихира на стиховні.

⁶ *Цвітна триодь*, Великий вівторок, велике повечір’я, канон, пісня 9.

⁷ *Цвітна триодь*, Вечірня Великої середи, , стихира на «Господи, візав я».

⁸ *Цвітна триодь*, Великий четвер, повечір’я, канон, пісня 8.

закривають, зневажений, і ми Його нізащо мали. Та Він наші недуги взяв на Себе, він ніс на Собі наші болі. Ми ж, ми гадали, що Його покарано, що Бог Його побив, принизив. Він же був поранений за гріхи наші, роздавлений за беззаконня наші. Кара, що нас спасає, була на Ньому, і Його ранами ми вилікувані. Усі, як вівці, ми блукали; кожен ходив своєю дорогою; провини нас усіх Господь поклав на Нього. Його мордовано, та Він упокорявся і не розтуляв Своїх уст; немов ягня, що на заріз ведуть його, немов німа вівця перед обстригачами, не відкривав Він уст» (Іс. 53, 3-7).

238 Сам Ісус заповідав Свої майбутні страждання: «Все написане пророками про Сина Чоловічого здійсниться. Він буде виданий поганам, і насміхатимуться з Нього, і зневажатимуть Його, і плюватимуть на Нього, і бичувавши, уб'ють Його, та третього дня Він воскресне» (Лк. 18, 31-33). Христос добровільно приймає на Себе страждання і смерть, щоб подолати смерть. «Не смерть прийняла життя, а Життя прийняло смерть»⁹.

239 У літургійній традиції Церква в різних образах молитовно оспівує в стихирах Страстей спасенні страждання Сина Божого. Давши зв'язати Себе у Гетсиманському саду, Христос «розв'язує» гріховні узи праотця Адама. Христос приймає засуд смерті, щоб дарувати прощення гріхів. Тростиною – «скіпетром ганьби» – Христос «записує» людей у Книгу Життя. Своїм обнаженням на Голготі Христос «зриває» з людського гріха покрови лицемірства. Дозволивши прибити Себе до хреста, Господь спиняє прагнення Адама до забороненого плоду. На хрест прибивається «рукописання гріхів» людини, а спис сотника розриває її «боргові зобов'язання». Хресне дерево із «знаряддя смерті» стає «деревом життя». Піднесене на хресті тіло Христове стає світильником, що його «запалив» Бог, аби знайти загублену драхму – грішника. Розп'яті на хресті руки Христа стають «обіймами» Бога й благословенням для людей. Місце розп'яття стає раєм, бо поставлене хресне дерево випустило «пагін життя» – Христа. Він «заснув» на хресті і був пробитий списом, а з пробитого боку потекли кров і вода. Адже кров'ю Він викупив народи, а водою очистив; Тілом від Свого Тіла Він годує рід людський, що помирає від голоду гріховного.

>> **April Bible Seminar: The Acts of the Apostles (con't) and The Book of Revelation.** Would you like to hear scripture presented in a way that comes to life and has meaning in today's world? Then you will want to come and listen to the Catholic Bible Seminar given by Father Jim Nisbet, a renowned scriptural scholar and inspirational speaker from the RC Diocese of Monterey in California. It is being held at our Parish. DATE & TIME: April 28 (7-9 PM), and 9 AM to 5 PM April 29 & 30, 2017. WHERE: The Boardroom. FEE: 3 days: Married couples \$130, Adult \$70. By the day: Friday (\$20), Saturday (\$30) & Sunday (\$30). Students \$5 off each day. If you were not at last year's session, portions of the previous session will be played after Divine Liturgy on Sundays. Watch the bulletin for details. For more information and to register visit <http://biblestudies4.wixsite.com/biblecentre/registration> or pick up a form from the vestibule in the church. See Deacon Howard or Adrian for more details.

⁹ АВГУСТИН, Коментар на Євангеліє від Йоана 12, 10-11 : PL 35, 1489 – 1490.

Sinners were the authors of Jesus' sufferings (by Fr. Vincent Hawkswell)

This Sunday, we begin Holy Week, in which the Church *re-presents to us* the last events of Jesus' life. As we participate, let us remember the following.

First: Jesus "entered willingly into his passion," the Church says. "No one takes my life from me," Jesus said: "I lay it down freely." As Isaiah prophesied, "I gave my back to those who struck me, and my cheeks to those who pulled out the beard."

Jesus "did not regard equality with God as something to be exploited," St. Paul says. "He humbled himself and became obedient to the point of death, even death on a cross."

This death "was not the result of chance in an unfortunate coincidence of circumstances," says the *Catechism of the Catholic Church*. It was part of God's plan, which inspired Jesus' whole life.

Second: sinners "were the authors and the ministers" of Jesus' sufferings, the *Catechism* says. "'Our sins affect Christ himself," so the Church imputes to us 'the gravest responsibility for the torments inflicted upon Jesus."

Third: Annas, father-in-law to Caiaphas, had been deposed as high priest by Pilate's predecessor, Valerius Gratus, so his examination of Jesus was irregular. Accordingly, Jesus refused to answer him. "Why do you question me?" he asked. "Question those who heard me when I spoke."

Caiaphas was bent on Jesus' execution, and he wanted everything over before the people found out about it, for they had hailed Jesus as the Messiah when he entered Jerusalem on Sunday. Accordingly, he

had Jesus arrested after dinner on Thursday and he arranged to try him that night.

Now for testimony to be valid, Jewish law required exact verbal agreement between at least two people, and Caiaphas had not rehearsed his witnesses. Finally, therefore, in desperation, he administered the oath of testimony, which Jesus would have to answer unequivocally. On the basis of this answer, the Sanhedrin condemned Jesus to death for blasphemy.

However, under Roman rule, the death sentence had to be ratified by Pilate. Caiaphas knew blasphemy would not worry Rome, so he told Pilate of Jesus' claim to be a king, which Rome would certainly find threatening.

When Pilate questioned Jesus about this claim, Jesus answered, in effect, "Are the Romans concerned about this, or is this the charge the chief priests are bringing against me?" Then He reassured Pilate. "My kingdom does not belong to this world."

From then on, Pilate, impressed by Jesus and upset by his wife's message, tried to release Jesus, so the Jews came out into the open: Jesus had to die because he had claimed to be God's son. This frightened Pilate, because, to a Roman, "a son of the gods" meant something.

Pilate tried to make the Jews accept Jesus instead of Barabbas, but the crowd, who had known nothing about Jesus' secret trial until now, were there to demand the release of Barabbas and would not bow to the wishes of the hated Roman governor.

By now, the high priests were so desperate to have Jesus crucified before the Sabbath, which would begin at sundown, they were willing

even to acknowledge Roman authority publicly: "We have no king but Caesar." Finally, Pilate, who had twice been reprimanded by Rome for his harsh treatment of the Jews, gave in.

As we meditate on Christ's passion, we imagine ourselves in the role of Veronica, who wiped his face; the women on the road, who wept for him; his mother, John, or Mary Magdalene, who stayed with him until he died; or Joseph of Arimathea, who

buried him.

Let us remember we also took the part of Judas, who betrayed him; Caiaphas and Pilate, who condemned him; Peter, who denied knowing him; the Jewish crowd, who shouted "Crucify him!"; and the Roman soldiers, who mocked him, tortured him, nailed him to the cross, and left him there to die. (The B.C. Catholic newspaper)

Palm Sunday

With the Friday of the Sixth week, Lent proper ends. Saturday and Palm Sunday form the transition to Passion Week. From Monday until Easter Sunday, the Church commemorates the Passion and Death of Our Lord. The days from Saturday to Easter are "days of tears" and days of more rigorous prayer and fasting.

On the Saturday before Palm Sunday, called "Lazarus Saturday", the Church rejoices in the fact that Christ's promise of our resurrection is assured. It was necessary for Christ to raise Lazarus from the dead so that the people would have no doubt about Him. When Jesus cried out with aloud voice: "Lazarus, come forth", His words were addressed to all mankind. By these words, Christ asks us for our faith, strength and conviction.

The sixth Sunday of Lent: "Palm Sunday" commemorates the triumphal entry of Christ into Jerusalem, when the assembled people went out to meet Him with Palm branches. Christ planned this public manifestation to show us that He begins this road of suffering amid the spring newness of palm and olive branches. For this way, Christ repeats the deep meaning of His suffering which the world cannot understand. Man degrades himself by his impatience and mistrust in suffering. Man tried to hide his suffering, whereas Jesus exhibits His to all the world.

The Liturgy is so arranged that it expresses both joy and sorrow. JOY, by uniting itself with the loyal "Hosannas" of the people of Jerusalem. SORROW, by anticipating the Passion of our Lord. The prayers the Liturgy uses for the blessing of the willows and palms are eloquent and full of instruction. The sprinkling with Holy Water and the incensing make these branches a means for the sanctification of our souls. They are distributed to the faithful following the Divine Liturgy. These blessed branches are kept in our homes as an outward expression of our faith and as a pledge of God's watchful love.

In regions, such as Canada, where we lack palm trees; Palm Sunday is also called "Flower Sunday" or "Willow Sunday" where flowers or willows are blessed and carried home This is especially true among the Slavic nations.



2017 Easter Pastoral Greetings of Bishop Ken Nowakowski

Christ is Risen! Indeed He is Risen!

Dear Brothers and Sisters in Christ,

"Pascha is approaching – the defeat of sin and the end of death, Easter is coming, and with it a new life and rebirth. This is why St. Paul says: '...the hour has come for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we first believed. The night is far-gone; the day is at hand. So then let us cast off the works of darkness and put on the armor of light.' (Rom. 13: 11–12). May that light of Easter embrace our souls, not as a fleeting moment of happiness, but as rebirth and life granted by the power of God."(Ukrainian Catholic Confessor of the faith Patriarch Josyf Sliypj)

When Patriarch Josyf reflected on these words of St. Paul to the Romans he reveals the urgency that with which we must run to the empty tomb of Christ and receive the great news that Christ is Risen!

Each Easter morning in our Eastern Catholic parishes throughout the world our priests pronounce the famous Easter homily of St. John Chrysostom, Archbishop of Constantinople and we hear the following timeless words:

Christ is Risen, and you, o death, are annihilated! Christ is Risen and the evil ones are cast down! Christ is Risen, and the angels rejoice! Christ is Risen and life is liberated!

So, dear Sisters and Brothers in Christ do not delay, do not prolong your sleep but run to the Cross, wash your sins away and sing joyfully today that our Lord Jesus Christ is not dead, but is Risen! Call your family send a message to your friends who need to know that you are witnessing to the Resurrection of our Lord.

"Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life!" May Christ who dwells in our hearts, our families and in our vibrant parishes, give life to all. On this Feast of the Resurrection of Our Lord, I pray that God's love fills your heart and, through you, the hearts of all.

+Ken (Nowakowski)